

Declaración del testigo Tedax con número 65255.

Este testigo se encuentra en tres de los escenarios fundamentales de los atentados del 11 de Marzo: desactivación (con resultado de explosión) de una mochila-bomba en la estación de El Pozo, traslado y desactivación de la bolsa encontrada en la comisaría de Vallecas y recogida de restos de explosivo en Leganés. Resultan especialmente llamativos sus dos dibujos de la mochila encontrada en la estación de El Pozo.

19/03/2007

GB: *Que comparezca el funcionario del Cuerpo Nacional de Policía con número 65255 (n.t. pequeña pausa en la que el testigo entra). Buenos días.*

T: Hola, buenos días.

GB: *Como ya sabe, comparece usted en calidad de testigo. ¿Jura usted o promete decir verdad?*

T: Lo juro.

GB: *Como sabe por otras actuaciones profesionales, si faltare a las obligaciones que acaba de contraer con el juramento que ha prestado, podría incurrir en un delito de falso testimonio castigado con pena de prisión, multa y accesoria inhabilitación.*

T: Muy bien.

GB: *¿Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea usted que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?*

T: No.

GB: *Conteste, por favor, en primer lugar a las preguntas del Ministerio Fiscal.*

Ministerio Fiscal

F: Con la venia de la sala. Usted es subinspector de policía en activo de la Brigada de Información de Madrid.

T: Sí.

F: El día 11 de Marzo de 2004, ¿estaba usted de guardia junto al subinspector que... que ha declarado con anterioridad?

T: Sí.

F: Cuando ocurrieron los atentados, ¿a qué hora llegaron ustedes a la estación de... de Atocha, de... a la calle Téllez, a El Pozo o a Santa Eugenia? ¿Dónde se desplazó usted?

T: A mí me llamó mi... mi jefe de grupo y yo me desplazé a la estación de El Pozo. Yo llegué a la estación de El Pozo entre las nueve menos veinticinco y las nueve.

F: ¿Recibió orden de su jefe de revisar los trenes?

T: Sí.

F: Cuando ustedes llegaron a la estación de El Pozo, ¿había efectos que hubieran estado en los trenes que se encontrasen fuera?

T: Sí.

F: Estos efectos que... ¿Qué eran? ¿Cajas, paquetes, mochilas, bolsas...?

T: Había de todo. Sobre todo a la altura del vagón número cuatro y número cinco. Ahí es donde estaba todo.

F: El cuatro y el cinco eran los que habían explotado, ¿no?

T: Sí.

F: Aparte... aparte de usted, eh... ¿Se desplazaron otros tedax?

T: Sí, sí. Estábamos, eh... dos tedax más... cuatro tedax más.

F: Y aparte de los tedax, ¿hubo alguien de los cuerpos y fuerzas de seguridad, tanto de Policía Nacional como de la Policía Local que hubiese revisado los trenes?

T: Sí, sí... Bueno... eh... Estamos ante un escenario... el cual, aquéllo ya... eh, todo lleno de servicios sanitarios, bomberos, eh... Todo el mundo entraba, todo el mundo salía... Se estaban empezando a sacar los primeros cadáveres, eh... los cuales se estaban dejando en la parte izquierda, debajo de un techo, allí en la estación y... y en la parte central de dicha estación pues se estaban dejando los efectos de.. de toda esta gente.

F: ¿Los efectos los fueron revisando ustedes toda la... el contenido de los mismos?

T: Eh... sí, sí. Bueno, lo primero que hicimos fue, eh... introducirnos dentro del tren para asegurar la zona, sobre todo en... en los vagones que no habían explotado y ya nos extrañó, desde un primer momento, eh... una mochila que había ahí en la parte... según entramos en la estación a la parte iz... derecha. A unos treinta metros. A la altura del vagón número tres.

F: Interesa se le exhiba el folio 18.053 para que pueda... eh... declarar con más precisión acerca de dónde se encontraba el artefacto cuando ellos lleg.. perdón, la bolsa cuando ellos llegan. Tomo 60, creo que es.

GB: Pantalla, Roberto.

F: ¿Recuerda esto?

T: Sí, eso lo he hecho yo.

F: Eso lo ha hecho usted.

T: Sí, sí.

GB: *Le va a dar el original del tomo, señor secretario.*

T: Sí... Es mi firma, sí.

F: Esta situación del tren y los... y en el coche cuatro y coche cinco que eran los... donde se habían producido dos explosiones...

T: Exacto.

F: ... consecutivas. Según vemos, dirección Madrid, a la derecha, hay otro dibujo, que usted situó como... donde se hallaba ubicada una mochila, ¿verdad?

T: Sí, sí. Ahí fue.

F: ¿Esa mochila estaba ya allí cuando ustedes llegaron?

T: Eh... pues es... Sí, porque nos extrañó. Además llamaba la atención, porque donde... todos los destrozos estaban, ya le digo, a la altura del vagón número cuatro y número cinco. Aquí también había cosas, pero llamaba mucho la atención esa mochila porque además estaba como abierta y... bueno, la solapa que cierra la mochila. Una solapa de... tal, estaba como abierta y ya nos dirigimos...

GB: *Gracias, Roberto.*

T: ... el compañero y yo a... a ver lo que era.

F: ¿A ustedes le habían avisado que se había encontrado un... una mochila con algo sospechoso en su interior?

T: No, sencillamente nos decían que a ver si echábamos un vistazo a una mochila que había sacado... que habían dejado allí en el andén. Que la habían sacado de... del tren.

F: ¿Sabe usted qué personas habían sacado esta mochila de... del interior del tren?

T: Hum... no, la verdad es que no.

F: Por tanto, n... yo quiero que nos precise cuando ustedes llegan a la estación de El Pozo, ¿había efectos sacados de los trenes?

T: Sí, sí, sí. Había mu... bastantes efectos había de los trenes.

F: Usted...

T: Efectos, heridos, eh... paquetes, eh... de todo. Estamos hablando de una estación que tiene dos entradas, dos salidas... O sea, es una estación abierta y allí entra todo el mundo por todos los lados. Aunque es el... el cordón estaba montado... el cordón, eh... pero bueno, había que dejar pasar al Samur, Suma, servicios sanitarios porque... porque era lo más urgente, ¿no?

F: Para cuando ustedes... si se dejaba pasar a todo el mundo, todo el mundo que el... el jefe del operativo... eh... ¿autorizaba?

T: Efectivamente.

F: Nada más que eran de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, bomberos, protección civil, Suma y Samur, ¿no?

T: Efectivamente.

F: ¿Recuerda usted eh... cómo era la... la... la bolsa?

T: Sí.

F: ¿Qué vieron?

T: Sí.

F: Interesa se le exhiba el folio 18.052 del tomo 60.

T: Sí... ya... Sí, la conozco.

GB: Pantalla, Roberto.

F: Este dibujo, ¿lo efectuó igualmente usted?

T: Sí.

F: Usted vio, eh... dice usted que se aproximaron a donde se encontraba esta... esta bolsa, va... perdón, esta mochila.

T: Ahí, eh... tal como lo ve usted ahí, así estaba la mochila.

F: Con la solapa hacia atrás.

T: Con la solapa hacia atrás.

F: ¿Usted fue el que... abrió un poco para ver el contenido?

T: No, nos acercamos los dos, el compañero que estaba conmigo y yo, eh... y el compañero abre el mosquetón éste que tiene de... cierre de la mochila. Lo a... lo abre, completamente, y entonces nos encontramos, pues con un móvil boca abajo, eh... una maraña de..de.. de cables, de rabizas de detonador. Seguimos la maraña de rabizas, eh... una bolsa azul... clarita de basura, con el lacito amarillo, que eso siempre lo tengo yo presente y... y... tal como lo ven ustedes ahí.

F: En la bolsa, eh... usted dibujó en su momento...

T: Sí.

F: ... una... una masa de explosivo.

T: Bueno, el compañero... eh...

GB: Ponga otra vez la bolsa, Roberto.

F: El compañero, ¿qué?

T: Sí, el compañero... se ha a... se ha.. hacemos una apertura pequeñita en el.. en la bolsa, porque era muy finita y comprobamos eh... que era un artefacto explosivo. Eh... se decide desalojar la estación y... y hacer la intervención ante... ante esta... ante esta mochila.

F: Ustedes que... utilizaron un método de ruptura, ¿no? Disruptora, perdón...

T: Sí... sí.

F: ... disruptora para desactivar este artefacto.

T: Sí.

F: ¿Por qué, en el dibujo, dibujó usted tornillos y clavos?

T: ¿Metralla?

F: Sí, metralla.

T: Porque es la que apareció en el vagón número 3 incrustada.

F: Apareció en... en uno de los escenarios de... de las explosiones.

T: Sí, enfrente del foco, eh... el foco, el cráter de esto... al intentar su neutralización eh... se fue y... y apareció, dejó un cráter de unos... de medio metro por veinte centímetros y, lo que es enfrente del vagón número tres, apareció llena de clavos.

F: Ajá... Por la noche, aparte de.. de esta intervención en la... en la estación de El Pozo, ¿intervino usted algo más aquel día, aquella mañana o a lo largo del día?

T: Sí.

F: ¿Del día 11?

T: Luego por la tarde, estuvimos recogiendo restos en la calle Téllez. Eh... hum... hasta las... serían... hasta las... hum... ocho de la tarde y ya volvimos a base.

F: Restos de... de...

T: Restos de las explosiones, sí.

F: ...de las explosiones.

T: Eh...

F: ¿Dónde...

T: En los focos de explosión.

F: ¿Dónde se remitieron esos...

T: A la Unidad Central de Desactivación de Explosivos.

F: ¿Dónde se introdujeron esos... esos restos que fueron recogiendo?

T: Pues se... se introducen en unas bolsas, se referencia y se mandan para allá.

F: ¿Dice usted que acabas... que acabaron sobre las ocho de la tarde en Téllez?

T: Efectivamente. Fuimos ya... al equipo. Allí hicimos nuestras hojas... formativa, o sea, nuestro... hablar entre nosotros y luego ya por la noche nos llaman: que nos desplazáramos a la estación de Atocha, que iban a... a quitar los trenes y a ver si había algo debajo de los trenes. No se encontró nada respecto a... tema nuestro de explosivos. Se encontró... restos humanos, se encontraron otras cosas, pero no... nada relacionado con nosotros. Volvimos al equipo. Terminamos ésa, sobre la una y al volver el equipo... nos llama hace cincuenta para nos dirijamos a la comisaría del Puente de Vallecas. Que había algo sospechoso allí.

F: Cuando llegaron, ¿qué es lo que vio usted exactamente?

T: Pues cuando llegué... hmm... cuando llegamos, porque éramos tres, eh... yo me quedé fuera hablando con el responsable de la comisaría. El operador número uno pasó dentro de... de dicha comisaría a una habitación que tenían todos los efectos que procedían de la estación de El Pozo. Y allí había otros dos compañeros revisando... revisando el... los material que tenían allí. Él sale y me dice: "Pasa y echa un vistazo a... a lo que hay ahí dentro" y era lo mismo que por la mañana. Exactamente igual. Lo que pasa, que no era el... el continente no era un macuto, era una bolsita de deportes pequeña.

F: ¿Quién le informó en la comisaría que los efectos estaban recogidos en la estación de El Pozo?

T: Eh... creo que los propios compañeros de allí.

F: Una vez que... que comprueba usted la... la bolsa y el contenido de la bolsa, según su compañero que ha declarado anteriormente, que le...

T: Sí.

F: ... que dijo que le echara un vistazo, eh... ¿Qué hicieron?

T: Pues, de momento... pues desalojar aquéllo. Y luego, pues empezar a hablar entre los tres que estábamos. A ver qué íbamos a hacer. Porque tal como había pasado por la mañana... pff... eso estaba... se supone que estaba cebado. Y... pues nada...

F: Cebado, ¿qué significa?

T: ... llamamos a nuestros respectivos jefes. Yo llamo a mi jefe de grupo. Él llama a su jefe de a... él llama al jefe de la Unidad. Eh... con lo que había aparecido y... y se decide sacar aquéllo de allí dentro. Hacia fuera, pero... hacia fuera de la comisaría. Pero claro, fuera está todo rodeado de casas. Es una placita rodeada de casas... Por eso se decide trasladar a un parque cercano d... donde nos dicen.

F: Usted ha dicho que el artefacto podía estar cebado. ¿Qué significa eso?

T: Cebado... que esté con el detonador.

F: ¿Que tenga un detonador puesto?

T: Sí, sí. Si tenía rabizas, tiene detonador.

F: Dice usted que se desplazan hasta un parque cercano.

T: Sí.

F: ¿Qué es lo que hicieron cuando llegaron al parque?

T: Pues nada, eh... se forma una especie de... como de caravana, con un... un Z en la parte de alante indicándonos dónde está el parque porque nosotros no teníamos ni idea. Eh... detrás iba el compañero en otro Z con la bolsa y luego nosotros con el furgón. Y al llegar se deja allí... él pasa con el Z dentro del parque y allí se... y allí se deja la bolsa.

F: ¿Qué hicieron ustedes para comprobar su contenido?

T: ¡Cómo! Ya habíamos visto el contenido.

F: No, digo, ¿le hicieron una radiografía?

T: ¡Ah! Sí, sí, sí. Luego se decide hacer una radiografía. Hacemos dos: una... en primer lugar... Bueno, el tema... el tema de... de.. nuestro de la radiografía es... son los acercamientos que hay que realizar al... al artefacto. Contra más acercamientos es peor. Cuando se realizan dos..uh..dos... dos radiografías, las realiza el operador número uno, claro. Y... se dirige... hace una primera, se nos vela y luego hace una... se dirige otra vez, hace la segunda, le da más pulsos y sale ya bien. Se ve algo, pero no... no mucho.

F: Le dio algún tipo de información esta radiografía.

T: No. No, porque son sombras.

F: ¿Sombras?

T: Sí, no se ve bien.

F: ¿Su compañero fue el que procedió a desactivarla manualmente?

T: Sí.

F: ¿Usted intervino en la desactivación manual?

T: Antes de... antes de tomar esa decisión, hmm... se decide hacer... por temas a distancia. Eh, pero claro, la bolsa era muy pequeña, la cremallera muy pequeña... Aquéllo era mucha masa explosiva y no salía.

F: Además de esta intervención el día 11 y 12...

T: Hmm (n.t. como asintiendo).

F: ... que usted efectuó, también intervino en Leganés.

T: Sí.

F: En Leganés, eh... ¿Estuvo usted antes de que se produjera la explosión en el piso de la calle Carmen Martín Gaité o con posterioridad a que se produjese la explosión?

T: No, yo recibo una llamada de mi jefe de grupo, que me dirija urgentemente a Leganés, sobre las... serían las ocho. Que... que allí se había realiz... que all.. se había... había parecido una explosión en un edif... en una casa. Y allí nos vamos. Siempre hacemos eso, ¿eh? Vamos todos.

F: ¿Qué l... qué labor realizó usted concretamente en... en el desescombros?

T: Pues asegurar la zona y, la verdad, recoger el resto de explosivo que estaba esparcido por la... por la calle. Mezclado con ladrillo, mezclado con yeso, humm... restos de explosivos y de detonadores.

F: ¿Localizaron masa...

T: Sí, sí, sí, sí.

F: ... de...

T: Sí, sí. Y además bastante.

F: ... de explosivos?

T: Sí. Trozos grandes. Primero en la parte de adelante. En la call... en la que da a la calle Martín Gaité y luego en la parte de atrás, donde estaban los... los cadáveres.

F: ¿Dónde se llevó todo lo que fueron encontrando?

T: De momento, se centralizó allí, en la misma calle del Genera... eh... Martín Gaité, en... en un coche... allí íbamos llevando todo lo que íbamos encontrando. Tanto explosivo, como detonadores, como fajas de envoltorios de explosivos. Y luego, me imagino que aquéllo se llevaría todo a la Unidad Central de Desactivación.

(n.t. alguien tose)

F: Volviendo a... al primer día, en la intervención que usted tuvo en El Pozo.

T: Sí.

F: Aparte de la... de los clavos y tornillos que dice usted que pudieron... que quedaron impregna... eh... sí, eh... pegados al... al vagón tres...

T: Sí.

F: ... de... del tren que se hallaba allí en... en la estación de El Pozo. ¿Recogieron algo más? ¿Algún otro vestigio? ¿Algún otro efecto?

T: Se recogió... lo que pas... lo que siempre se hace en estas ocasiones: se va al cráter y se recoge del... del foco del cráter, eh... restos de arena... porque ahí... restos de arena de... del cráter.

F: Se recogió... puede... ¿Recuerda usted...

T: Y siempre, también, tierra de cotejo de al lado.

F: ¿Recuerda usted si se recogió un trozo de cable o algo?

T: No.

F: ... del artefacto?

T: No, aquéllo quedó desintegrado.

F: Pues nada más. Muchas... (n.t. aquí se acaba el audio).

Acusaciones particulares

- Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo

GB: *La Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo y otros tiene la palabra.*

A11: Sí. Una única pregunta, señorita. Vamos a ver. Usted, cuando prestó declaración, recuerda que ya advirtió que había un error en la fecha que constaba en la radiografía. ¿Lo recuerda usted este extremo?

T: Sí.

A11: Sí. ¿Se trata de un simple error?

T: Simple error.

A11: Es decir, ¿esa radiografía fue hecha realmente el día 12 de Marzo?

T: Claro, por supuesto.

A11: Muy bien. Muchas gracias, señor. Ninguna pregunta más.

- Asociación de Ayuda a los Afectados del 11 de Marzo

GB: *Gracias. La Asociación de Ayuda a las... a los Afectados del 11 de Marzo.*

Ay: Sí, eh... Con la venia, señor presidente, interesaría que se le muestre el folio 18.038 del... del tomo 60.

(n.t. se escucha de fondo: ¿Eh?)

GB: *Roberto, por favor.*

Ay: Eh... Vamos a ver, us... Ah, bueno! No lo ha visto todavía.

GB: *Sí, lo tiene en pantalla. Pregunte.*

Ay: Sí. Eh... vamos a ver, con la venia.

T: Sí.

Ay: Usted, eh... realizó este croquis en presencia judicial...

T: Sí.

Ay: ... antes de realizar el que presenta más tarde, el que hemos visto después, ¿no?

T: Sí.

Ay: Vamos a ver. Simplemente quería que me aclare una... un punto y es por qué en este pri... si ta... también para saber si se debe a un... a un leve error o a... o a otro motivo. Es que en este croquis, eh... aparecen las... las rabizas pone... de color negra y roja y en el otro, creo recordar, azul y roja.

T: Azul y roja. Eso sí, fue un fallo mío, pero me di cuenta cuando lo estaba haciendo por la tarde en casa. Digo... no sabía perfe... lo que le había dicho al señor del Olmo...

GB: *Gracias, Roberto.*

T: ... pero bueno, de todas maneras, esto es una... Para nosotros el... el color de las rabizas es eh... es una mera cosa informativa, porque nos da sólo la sensibilidad y... y el retardo. Sabemos que es un explosivo industrial porque es un hilo de cobre revuelto de un... de... de distintos... los distintos colores son los que nos da o la sensibilidad o el retardo de ese detonador. Sí, puede que has... hay... haya sido un fallo mío. Me confundí al si.. y... y le puse, al día sigu... o sea, al día siguiente ya iba corregido: azul y rojo.

Ay: Exacto... bien.. Muchas gracias. No hay más preguntas.

- Asociación de Víctimas del Terrorismo

GB: *Gracias. La Asociación de Víctimas del Terrorismo.*

AVT: Sí. Con la venia, señorita. Hum... Usted, de la actuación que realizó en la... en la comisaría de Vallecas, eh... ¿Emitió alguna nota informativa o pasó alguna nota informativa?

T: Sí.

AVT: Sí. Al folio 51.923, tomo 141. No puedo identificar de quién son las notas informativas, porque la versión que tiene este letrado están tachados los nombres, y le quisiera realizar una pregunta. No sé si ésta es suya o no es suya, pero me ha parecido entenderle que la radiografía no sirvió de nada y, en cambio, al final de esta nota informativa, folio 51.925, por alguien que es subinspector, se dice que el único medio técnico empleado satisfactoriamente fue el radiológico mediante el inspector, como se pudo comprobar a través de la única radiografía hecha de la bolsa.

(n.t. alguien tose)

T: Eh... no se sabe...

AVT: Esto... Esto está... si esto es suyo o no es suyo, porque ya le digo, están tachados los números a...

T: Pues no.

AVT: ... cualquier identificación está tachada.

T: Pues eso no es mío.

AVT: ¿Perdón?

T: Que eso no es mío. No sé... Es que no sé a qué se refiere usted. No estoy viendo nada.

GB: *Bien, que se le exhiba el folio. Roberto, por favor. Aunque la firma está tachada, se ve parte de la rúbrica. ¿Se corresponde con su rúbrica normal o habitual? (n.t. pausa) Señor testigo (n.t. pausa). ¿Me está oyendo?*

T: Esto no es mío.

GB: *Señor testigo, ¿me está oyendo?*

T: Sí, señoría.

GB: *Que es cierto...*

T: No, no... esto no es mío. (n.t. habla al mismo tiempo que el juez sin entenderse muy bien)

GB: *... que aunque la firma está tachada, se ve parte de la rúbrica. ¿Esa rúbrica es suya?*

T: No, no es mía, no.

GB: *Bien. Otra pregunta, señor letrado. Gracias.*

AVT: Sí.

GB: *Sala.*

AVT: Muchas gra... muchas gracias, señoría.

T: (n.t. susurra) Es que se me oye.

AVT: Ha dicho usted, que cuando llegaron ustedes a la estación del... de El Pozo, ya habían sacado el... ya habían sacado elementos de los vagones.

T: Sí.

AVT: Y que esta mochila le... la que explosionaron en la... en la estación de El Pozo le... les extrañó.

T: Hum (n.t. asiente).

AVT: ¿Estaba apartada del r.. de los objetos? ¿Estaba aislada? ¿Estaba sola?

T: Sí, sí, eh... Estaba donde... relativamente no había pasado nada, que era el vagón número uno, número dos, número tres. Número cuatro y número cinco estaban destrozados y número seis, no. Entonces, se notaba perfectamente que todo... digamos, todo el movimiento, toda la paquetería, todo... donde se estaban realizando todas la lab... todas las labores de evacuación era.. eran en el vagón número cuatro y número cinco. Esto estaba más alejado.

AVT: O sea, entonces, ¿pudo tener usted la sensación de que había sido dejada allí ex profeso?

T: Hum... bueno, eh... Podía ser eh... que... sí, sí, la habían dejado allí, sí.

GB: *(n.t. hablando a la vez que el testigo) Señor letrado en cualquier caso... (n.t. dirigiéndose al testigo) Aguarde un momento. Eso es... especificara que significa "ex profeso", porque las mochilas no andan. Entonces...*

AVT: Efectivamente. Por eso utilizo la palabra "ex profeso", señoría. Como las mochilas no andan...

GB: *Ya, pero la palabra "ex profeso"... la palabra "ex profeso" es equívoca.*

AVT: Expresamente, allí, por alguna persona.

GB: *O sea, lo que... lo que pretende el letrado es que le diga si la mochila estaba en un lugar, por lo tanto, tenía que haber sido sacada del vagón o llevada hasta donde la encontró.*

T: Sí, claro.

GB: *¿Es eso señor letrado?*

AVT: Sí, señoría. ¿Tuvo usted esa sensación? ¿Que había sido dejada allí, colocada de manera expresa?

T: Sí.

AVT: ¿Hum?

T: Como todos los paquetes que se están sacando de los trenes. De manera expresa.

AVT: Sí, correcto (n.t. pequeña pausa). ¿Es..

GB: *No, no. *Sí, correcto", no. El testigo está diciendo que...*

AVT: Ya no es que... (n.t. se superpone con lo que dice el juez).

GB: ... él ve paquetes. Guarde silencio, por favor.

AVT: *Ya no es que... estoy viendo... (n.t. se superpone con lo que dice el juez).*

GB: *(n.t. suena un iping! de fondo) ¡Señor letrado! Señor letrado. El testigo no está permitiendo que use "expreso" en el sentido en que usted lo expresa, ¿eh? Aunque parezca un juego de palabras. El testigo está claramente diciendo que todo está dejado de modo expreso en el sentido de "dejado en un lugar determinado".*

AVT: *Claro, la... la primera pregunta que yo he hecho, señoría, era si estaba sola, si no estaba... si no estaba junto con más elementos.*

GB: *Si yo esto... (n.t. habla a la vez que el testigo).*

T: Sí, sí. Estaba dejada en la papelera. Estaba al lado del... del letrero de la estación de El Pozo y había otras cosas por ahí. ¿Me entiende? Pero bueno, no... ¡Llamaba la atención! Llamaba la atención, porque tú entras a una estación y ves allí que aquello... hay menos gente, pues llama la atención que está... que hay... aquella mochila, pero nada más.

AVT: *Y le llamó la atención, como ha dicho antes, ¿porque tenía la tapa echada hacia atrás?*

T: Sí.

AVT: *¿No había más mochilas que tuvieran la tapa echada hacia atrás?*

T: Vamos a ver, eh... a mí me llamó la atención porque estaba allí al lado del andén y al lado de la estación y al lado de la papelera. Es lo que me llamó la atención.

AVT: *Bien. Muchas gracias (n.t. pequeña pausa). Creo que ha... ha manifestado también que... que abrieron un poco la bolsa. Bueno, la abrieron, vieron los cables...*

T: Se abrió toda.

AVT: *Se abrió toda la bolsa y...*

T: Se aflojó el... la cosita de seguridad que lleva y se abrió totalmente.

AVT: *Y entonces fue cuando pudieron sus.. observar los cables...*

T: Sí (n.t. se superpone a la pregunta del abogado).

AVT: *... y el teléfono.*

T: Sí.

AVT: *¿Recuerda si los cables estaban encintados?*

T: Hum... No.

AVT: *¿No lo recuerda o no estaban?*

T: No, no, que no estaban encintados.

AVT: ¡Ah! ¿No estaban encintados?

T: No.

AVT: Bien (n.t. pequeña pausa en la que alguien tose). No hay más preguntas, señorita.

GB: *Gracias. La acusación constituida por doña Pilar Manjón Gutiérrez y otros.*

PM: No hay preguntas, señor.

(n.t. varias acusaciones no hacen preguntas)

- María Ángela Cortés y su hijo menor de edad

GB: *La constituida por Angélica... María Ángela Cortés y su hijo menor de edad.*

MA: Con la venia del excelentísimo señor presidente. Muy brevemente. Eh... usted ha dicho que ha participado también en las tareas de recogida de explosivos en... en Leganés. ¿Tuvo usted, a simple vista, la sensación o la percepción o la idea de que era el mismo explosivo que usted vio en el Parque Azorín?

T: Sí, el mismo.

MA: Con anterioridad a los atentados del 11 de Marzo y del 3 de Abril, ¿a ustedes se les avisó por parte de la superioridad la posibilidad de... de que existiesen atentados de organizaciones que ustedes no conocieran y, por tanto, la necesidad de prepararse o formarse para otro tipo de artefactos explosivos?

T: No.

MA: ¿Perdón?

T: No.

MA: Finalmente, le voy a hacer una pregunta lo más claro posible. Eh... sobre la... eh... la mochila que le han preguntado anteriormente en el andén. ¿Usted tuvo la sensación de que estaba ahí para que la desactivara o para que la encontrara?

GB: *¿Cómo, señor letrado? ¿Que si estaba ahí para que la desactivaran o para que la encontraran?*

MA: Claro, porque la...

GB: *No procede esa pregunta. Supone... supone una presunción de subjetivismo y una carga de subjetivismo inadmisibles, salvo que el testigo manifieste que había algún elemento circunstancial que claramente le hiciera pensar que aquello era "algo": una trampa, un cebo... ¿Había algún elemento que a usted le hiciera pensar esto?*

T: Claro que sí. Eh...

GB: *Pues cuente.*

T: Era cableado de detonador y **lucía...**

GB: *No, no. Lo que le está preguntando no es eso. Lo que le está preguntando es si, la mochila, "¿cree usted que fue dejada allí para ser desactivada o para que fuera encontrada?" y estoy diciendo que usted contestará previamente si había ci... alguna circunstancia, aparte de que estaba aislada junto a la papelería...*

T: Sí.

GB: *... lo que ya ha comentado, que le hiciera pensar a ustedes que esa mochila expresamente había sido colocada allí, ahora sí, expresamente, para que fuera encontrada por ustedes.*

T: Pues la verdad es que no.

MA: *No hay más preguntas, señoría.*

GB: *Gracias.*

(n.t. varias acusaciones no hacen preguntas)

- María Isabel González Picos y otros

GB: *La constituida por doña María Isabel González Picos y otros.*

MI: *Sí, con la venia, excelentísimo señor. ¿Le consta a usted que la mochila ésa de El Pozo que encuentra, la colocó un policía municipal allí, que la había sacado de un tren?*

T: Sí, eso dicen.

MI: *¿Cuando usted llegó, ya habían desalojado la esta...*

GB: *(n.t. interrumpiendo al abogado) ¡Perdón! Cuando dice: "eso dicen", explíquenos la razón de su ciencia... (n.t. no se entiende al interrumpir el testigo).*

T: A nosotros nos... (n.t. habla al mismo tiempo que el juez) Perdón, señoría.

GB: *... 710 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, debe usted manifestar por qué lo sabe.*

T: Que no... na... nadie aseguró... nadie nos aseguró que lo había dejado un policía municipal. Simplemente, que lo habían sacado de.. del... del vagón número tres y que lo habían dejado ahí.

GB: *O sea, ¿que usted oyó comentarios... de que lo había sacado un policía municipal?*

T: Sí, sí, sí, sí.

GB: *Comentarios.*

T: Sí, sí.

GB: Continúe.

MI: Con la venia, excelentísimo señor. Eh... Usted, cuando llegó allí, ¿ya habían desalojado la estación?

T: No, no.

MI: ¿No estaba desalojada de personas civiles?

T: No, no, no. Allí que.. Aquéllo estaba en pleno trabajo.

MI: Uhum... ¿Usted recuerda haber visto allí a unos policías nacionales de un dispositivo Alazán, o sea los motoristas, los que llevan motos de la Policía Nacional?

T: Eh... Pues no... no se lo sé decir. Allí ha... había de todo: UIP, eh... todos.

MI: Uhum... La mochila ésta de la que estamos hablando, ¿de ninguna de las maneras estaba colocada sobre un poyete?

T: Estaba sobre la pared.

MI: ¿Sobre la pared estaba esa mochila? Eh... Pues ninguna pregunta más, señoría.

GB: Bien. ¿Qué significa "sobre la pared"? ¿Apoyada en una pared? ¿Encima de una pared? ¿Encima de un muro?

T: Estaba en el suelo, apoyada en la pared.

GB: Eso es.

(n.t. el resto de acusaciones no hace preguntas)

Defensas

- Defensa de Jamal Zougam

JZ: Con la venia de la sala, la defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun, ehm... ¿Cuántos tedax llegaron a estar en la estación de El Pozo?

T: Hum... ¡Seis! Creo que seis.

JZ: ¿Cuántas veces revisaron el... el tren de El Pozo?

T: La verdad es que... tres, cuatro... yo que sé. Hubo un momento en que nos tiramos siempre dentro del tren.

JZ: ¿Les extrañó alguna mochila, alguna bolsa más, aparte de la que desactivaron?

T: Sí, claro, por supuesto... Hubo uno... muchos momentos que tuvimos que desalojar a los bomberos, porque al lado de los cadáveres nos encontrábamos eh... diferentes

contenedores sospechosos y había que abrirlos. Se desalojaba a los bomberos, lo abríamos y se volvía a las tareas de rescate.

JZ: ¿Y encontraron alguna cosa más?

T: No.

JZ: Además de los trenes, cuando ustedes llegaron allí, que había ya bultos, montones en... en los andenes, ¿los revisaron también?

T: Sí, sí.

JZ: Vio usted la bolsa que desactivaron luego... bueno, que encontraron y que luego desactivaron en el parque Azorín...

T: No.

JZ: ... en la comisaría de Vallecas, en la estación de El Pozo?

T: No.

JZ: Eh... Cuando usted desactivó la... la mochila de El Pozo, en la estación de El Pozo, ¿vio usted si estaba encintada la unión entre los cables del teléfono y el detonador?

T: ¿La unión de los cables del teléfono y el detonador?

JZ: Sí. La... el...

T: O sea donde... donde se enganchaba...

JZ: Claro.

T: ... abajo, al zumbador. Eh... hmm...

JZ: ¿Eso usted lo llegó a ver allí?

T: No, no. En ese momento, no. En ese... sólo le dimos la vuelta al teléfono, porque estaba boca abajo, eh... lo volvimos boca arriba y vimos que estaba apagado y se abrió...

JZ: ¿Estaba apagado el teléfono?

T: Sí, sí. Estaba apagado.

JZ: ¿Cuántos tedax se encontraban aquella noche, que tuvieron que acudir a la comisaría de Vallecas, de guardia?

T: Tres.

JZ: ¿Cuándo decidieron desalojar la comisaría y quién decidió tal medida en vez de intentar desactivar allí la... la bomba?

T: ¿Desactivar dónde?

JZ: No que... A ver, mi pregunta es: ¿Cuándo decidieron desalojar la comisaría? ¿En qué momento? Si en la guardia...

T: En cuanto... (n.t. habla a la vez que el letrado)

JZ: o cuando entraron allí...

T: En cuanto vimos la bomba. En cuanto vimos la bolsita con... con la bomba.

JZ: ¿Y quién toma esa...

T: (n.t. interrumpe al letrado) Se desalojó y nos pusimos a cambiar opiniones entre nosotros, a ver lo que teníamos que hacer. Se llama a los diferentes jefes y se decide el traslado. Así. Así de simple...

JZ: ¿La decisión la tomaron conjuntamente?

T: Eh... Pues yo creo que sí, yo creo... ¡No! El operador número uno fue el que decidió desalojarlo.

JZ: ¿Por qué decidieron no realizar una radiografía allí?

T: Radiografía, ¿en dónde?

GB: Se refiere a la comisaría.

JZ: (n.t. casi a la vez que el juez) En la comisaría.

T: ¿En la comisaría?

JZ: Estaba más tranquilo, ¿no? Y no había ningún problema de explosión.

T: Bueno, vamos a ver, eso lo dice usted.

JZ: Bueno, claro, efectivamente... (n.t. corta el testigo y no se entiende bien)

T: Eso lo dice usted. En el momento en que un explosivo está cebado con un detonador, hay pue... hay peligro de explosión. Y no se realizó pues porque no... no nos cuadró en ese momento realizarla.

JZ: ¿Pero hay alguna razón en especial por la cual no era el momento propicio realizar allí la... la radiografía?

T: Vamos a ver, nosotros no sabemos... no sabíamos de lo que estábamos hablando ni de lo que teníamos entre manos. No sabemos si al incidir los rayos X en aquella bolsa podía efectuarse la explosión. No podemos arriesgarnos a... a eso. Eso tenía que hacerse en campo abierto. No hay ahí en un sitio cerrado ni en la plaza de al lado ni nada. Eso teníamos que sac... hacerlo... Cuando se hace de esa manera, se hace en campo abierto.

JZ: ¿La incidencia de los rayos X es distinta en un sitio cerrado que en campo abierto?

T: ¿Perdone?

GB: *No, señor letrado. No está diciendo eso. De todas formas, conteste. ¿La incidencia de rayos X es distinta en lugar se... cerrado a en campo abierto?*

T: ¿Cómo? Si se produce una explosión, claro que sí.

GB: *La incidencia, no. Esas son las consecuencias.*

T: Las consecuencias. La incidencia... ¿El efecto de hacer los rayos X? Sí, es igual.

JZ: Pues no hay más preguntas, señoría.

- Defensa de Fouad El Morabit

GB: *Gracias. ¿Alguna otra defensa?*

FM: Con la venia, señoría. La defensa número cuatro por Fouad El Morabit. Eh... Buenos días.

T: Hola.

FM: ¿Podría usted decirnos, aproximadamente, qué peso tendrí... tenía esta mochila?

T: ¿Cuál de ellas?

*FM: La que ha hablado usted que estaba en la estación de El Pozo, eh... al lado de un cartel...
(n.t. hablan la letrada, el testigo y el juez a la vez, sin entenderse muy bien lo que dicen)*

GB: *Para que no haya confusión: ...*

T: Aquélla no es la de...

GB: *... Una vamos a llamarla del vagón número tres y otra de Vallecas, sólo a efectos de interrogatorio. Se refiere a la que desactivan...*

T: La... Eh... La de la estación de El Pozo.

FM: Sí. Esa que de...

T: No la cogimos al peso.

FM: Pero, ¿aproximadamente?

T: Pero... aproximadamente tenía bastante, porque estaba bastante llena.

FM: ¿Qué es "bastante" para usted?

T: Pues estaba... de la mitad para arriba.

FM: Pero... ¿Diez kilos? ¿Veinte?

GB: *Está diciendo el testigo que no puede...*

T: Que le digo que no... (n.t. hablando a la vez que el juez)

GB: *... precisarlo porque no lo cogieron. Otra pregunta. Gracias.*

T: Es que no la cogimos...

GB: *No, no. Guarde silencio, por favor. Otra pregunta.*

FM: *¿Vio usted que el resto de paquetes, de bultos, que había en el andén, tenían el mismo peso o eran más ligeros?*

T: Perdona, es que no la entiendo.

FM: *Diría usted que el resto de mochilas, bolsas, paquetes, que había en el andén...*

T: Sí.

FM: *... eran igual de pesados o parecían más ligeros?*

T: Eh... Vamos a ver, hum... estamos hablando de-de... de-de-de bolsas, de bolsos de señoras, de... pff...

FM: *O sea, ¿que vio usted que esa mochila era más pesada que el resto de objetos que había en el andén?*

T: Sí... (n.t. le corta el juez)

GB: *Bien, señora, le he permitido la primera pregunta. No insista en el particular. Es imposible, eh... está diciéndolo: había bolsos, había otros efectos. Las habría más y menos pesadas. Concrete la pregunta.*

FM: *En unos...*

T: No se lo puedo decir porque yo no cogí esa mochila...

GB: *Ya, ya, ya... Si cuando yo digo que concrete la pregunta es para que usted no conteste.*

T: Ah...

GB: *Si no, hacemos un trabajo inútil.*

T: Claro.

FM: *Simplemente, eh... le pregunto si era un objeto más pesado de lo normal. Teniendo en cuenta que era un tren de cercanías.*

T: Pero bueno, si yo...

GB: *Vamos a ver. La pregunta habrá que entenderla en otra... en otro... en otro*

contexto. *¿Era espectacularmente grande o anormalmente grande eh... la mochila?*

T: Una mochila normal, de escolar...

FM: Pero que tenía un...

T: ..., de las que se cuelgan, ...

FM: Pero que tenía un...

T: ... llena...

FM: Pero que tenía un peso...

GB: *Señora, si no la cogió, por favor, ...*

T: ¡Si no la cogí! (n.t. se le oye de fondo)

GB: *... no me obligue a declararle impertinente la pregunta. No la cogió, por lo tanto, se basa exclusivamente en que dice que estaba, aparentemente, de la mitad en adelante... hacia arriba o más de la mitad eh... de su contenido lleno. Nada más.*

FM: Pues según...

GB: *Se basa en una mera suposición, porque si está lleno de paja, no pesa.*

T: Claro

GB: *Otra pregunta.*

FM: Eh... Disculpe, señorita, voy a incidir sobre lo mismo, si me lo permite.

T: Hum... (n.t. como asintiendo)

FM: Según su experiencia profesional, aunque usted no la cogiera al peso. ¿Diría que era un objeto pesado?

GB: *No ha lugar a la pregunta.*

FM: Bien. ¿Nadie le advirtió a usted o a ustedes, las personas que transportaron las mochilas, que se trataba de un objeto más pesado de lo normal? ¿No tenía ninguna señalización especial de que era más...

T: Pues no.

FM: ... más compacto que el resto,...

T: No.

FM: ... que un bolso, que una...

T: No, ... (n.t habla a la vez que la letrada y una palabra no se entiende)

FM: ... bolsa de comida, nadie?

T: Nadie.

FM: De acuerdo. Muchas gracias. No hay más preguntas.

GB: *Gracias, señora. ¿Alguna defensa más? (n.t. pausa, todos callan) Muchas gracias, señor. Ya se puede marchar. Gracias por venir.*